

# AYUDA FINANCIERA DISPONIBLE

## para residentes y comercios de Hobsons Bay

Si tiene dificultades financieras y no puede pagar sus impuestos, intereses, tarifas y gastos de su casa, comercio, club/asociación deportiva o grupo comunitario, puede solicitar ayuda financiera.

Los individuos, grupos comunitarios, clubes/asociaciones deportivas y comercios pueden solicitar ayuda en virtud de la Política de dificultad financiera (Financial Hardship Policy) del Concejo o de la Política de ayuda financiera por la COVID-19 (Financial Assistance Policy COVID-19).

La dificultad financiera puede deberse a desempleo, enfermedad, problemas familiares, fallecimiento del cónyuge, menores ingresos, pérdida de ingresos u otro significativo evento vital perjudicial causado por una crisis como la de la pandemia de COVID-19.

Como parte de la política, se puede diferir el pago de impuestos, alquileres, intereses, tarifas y gastos y se pueden negociar planes de pago accesibles.

### Pasos

1. Complete la Solicitud de pedido de ayuda financiera disponible en Internet, en el sitio web del Concejo [www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance)
2. Puede solicitar ayuda confidencial a servicio al cliente para completar la solicitud. Los residentes que deseen recibir ayuda en su idioma materno pueden llamar a la Línea de idiomas del Concejo, en el 9932 1212, y pedir hablar con un intérprete. Esta hoja informativa también está traducida a 15 idiomas y está disponible en [www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance)
3. Deberá suministrar información respaldatoria para fundamentar su solicitud, como resúmenes de cuentas bancarias e información de Centrelink y/o de impuestos.
4. Los Funcionarios del Concejo evaluarán su solicitud en base a la Política de dificultad financiera del Concejo o a la Política de ayuda financiera por la COVID-19.
5. Su solicitud será analizada y le informarán por escrito el resultado dentro de un plazo de 21 días.

La Política de dificultad financiera del Concejo y la Política de ayuda financiera por COVID-19 están disponibles en nuestro sitio web en [www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates)

### ¿Dónde puede conseguir ayuda?

El Consejo de Derechos Financieros y del Consumidor de Victoria (Financial & Consumer Rights Council of Victoria - FCRC) es el principal organismo que nuclea a los Asesores Financieros de Victoria y allí podrán ayudarlo a encontrar un asesor financiero. Para más información, visite [www.fcrc.org.au](http://www.fcrc.org.au).

La Línea nacional de ayuda a deudores (National Debt Helpline) ofrece asesoramiento confidencial gratuito a personas que tiene dificultades financieras. Para más información, visite [www.ndh.org.au](http://www.ndh.org.au) o llame al 1800 007 007.



LÍNEA DE IDIOMAS  
DE HOBSONS BAY

**9932 1212**

SERVICIO DE INTERPRETES EN TODOS LOS IDIOMAS  
Su Concejo en su idioma

HOBSONS  
BAY CITY  
COUNCIL

